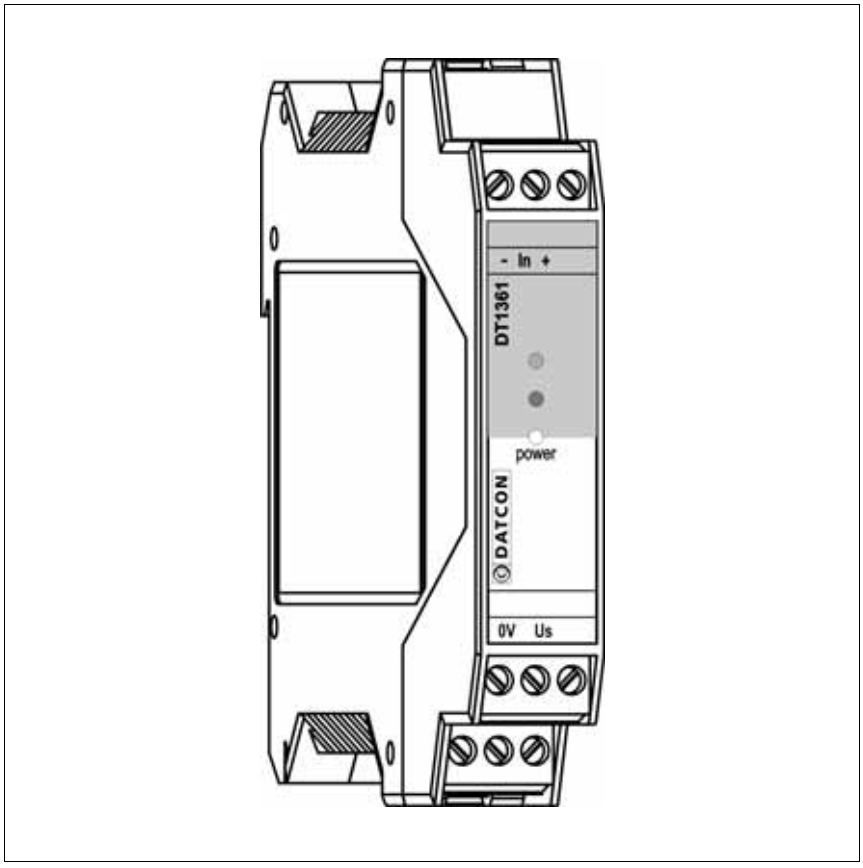
DATCON
INDUSTRIAL MEASUREMENT

DT1361

Intrinsically Safe NAMUR / Contact Isolators

Operating Instructions



Contents

7. Fault rectification

8. Dismounting

9. Appendix

1. About this document

1.1. Function

This operating instructions manual has all the information you need for quick set-up and safe operation of DT1361. Please read this manual before you start setup.

1.2. Target group

This operating instructions manual is directed to trained personnel. The contents of this manual should be made available to these personnel and put into practice by them.

1.3. Symbolism used

Information, tip, note
This symbol indicates helpful additional information.

Caution, warning, danger
This symbol informs you of a dangerous situation that could occur. Ignoring this cautionary note can impair the person and/or the instrument.

Ex applications
This symbol indicates special instructions for Ex applications.

List
• The dot set in front indicates a list with no implied sequence.

Action
→ This arrow indicates a single action.

Sequence
1 Numbers set in front indicate successive steps in a procedure.

2. For your safety

2.1. Authorized personnel

All operations described in this operating instructions manual must be carried out only by trained and authorized specialist personnel. For safety and warranty reasons, any internal work on the instruments must be carried out only by DATCON personnel (except setting DIL switches).

2.2. Appropriate use

The DT1361 is a two channel intrinsically safe NAMUR / contact isolator. Detailed information on the application range is available in chapter **3. Product description**.

2.3. Warning about misuse

Inappropriate or incorrect use of the instrument can give rise to application-specific hazards, or damage to system components through incorrect mounting or adjustment.

2.4. General safety instructions

The DT1361 is a high-tech instrument requiring the strict observance of standard regulations and guidelines.
The user must take note of the safety instructions in this operating instructions manual, the country-specific installation standards as well as all prevailing safety regulations and accident prevention rules.

2.5. EU conformity

The DT1361 is in conformity with the provisions of the following standards:
MSZ EN IEC 60079-0:2018 (ATEX)
MSZ EN 60079-11:2012 (ATEX)
MSZ EN IEC 61326-1:2021 (EMC)
MSZ EN 55011:2016 (EMC)
MSZ EN 55011:2016/A1:2017 (EMC)
MSZ EN 55011:2016/A2:2021 (EMC)
MSZ EN IEC 63000:2019 (RoHS 2)
DIN19234 (NAMUR)

2.6. Safety information for Ex areas

Please note the Ex-specific safety information for installation and operation in Ex areas.

2.7. Environmental instructions

Protection of the environment is one of our most important duties.
Please take note of the instructions written in the following chapters:

- Chapter **3.5. Storage and transport**
- Chapter **8.2. Disposal**

3. Product description

3.1. Delivery configuration

Delivered items

The scope of delivery encompasses:

- DT1361
- documentation:
  this operating instructions manual
  certification
  warranty

3.2. Principle of operation

Area of application

The DT1361 Intrinsically Safe NAMUR / Contact Isolator is a single channel unit enable one safe area load to be controlled by a proximity detector or a switch, located in a potentially explosive area of zone 0 or zone 1.

The instrument galvanic isolates the input, the output and the power supply. The safe output is a SPDT relay contact. The DT1361 has a built-in mode-control switch for phase-reverse control (allows an alarm condition to be signaled for either state of the sensors), for on / off switch line monitoring (wire short, wire open). The line fault detection opens the output in the event of short or open-circuit lines: intended for use primarily with proximity detectors. It can also be used with switches made to resemble them electrically by adding two resistors, or disabling by a switch if not required.

Operating principle

The instrument is powered from a 19-29 VDC supply through a DC-DC converter. The output supplies the input circuit. The isolation and intrinsically-safe segregation are provided by a high isolation relay. The input circuit provides a 8.2 VDC supply voltage for the sensor through a 1 kohm resistor. A multilevel comparator detects the current consumption of the sensor (according with NAMUR standard).
The levels are as follows:
> 2.1 mA ON (near) state
< 1.2 mA OFF (far) state
< 0.15 mA open circuit (wire broken) state
> 6 mA short circuit (wire short) state
The output relay is controlled by the comparator output in conjunction of the states of mode switch.

Power supply

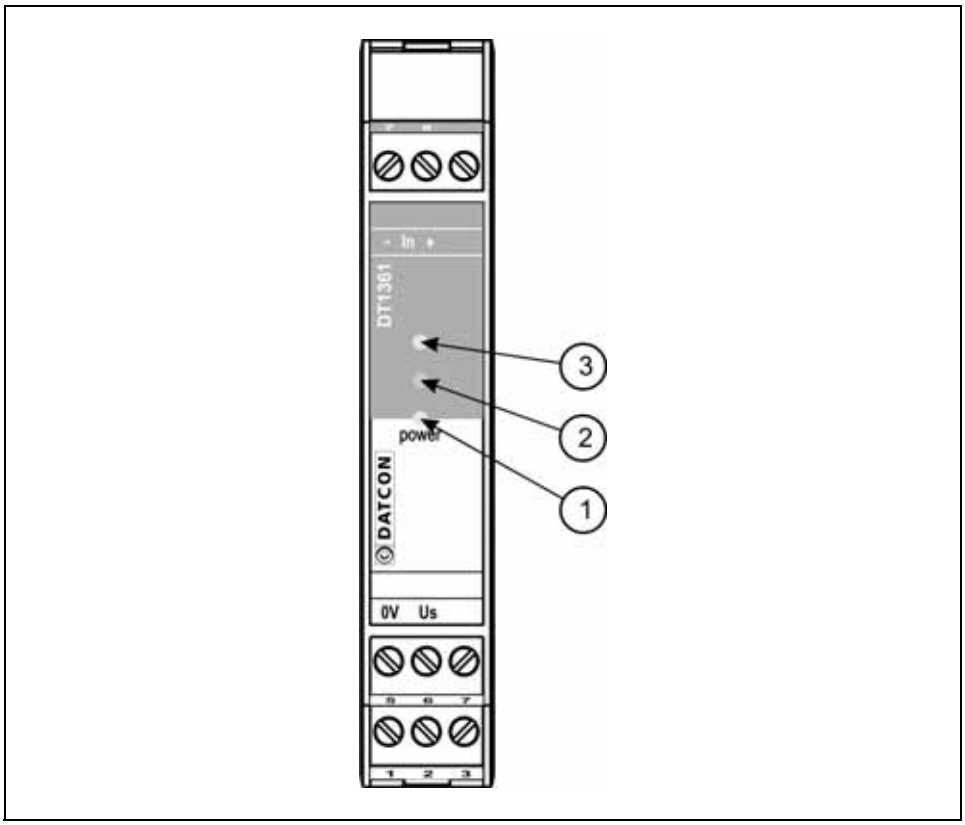
The instrument works from a 19-29 VDC supply voltage. The power consumption is 0.6 W.

3.3. Adjustment

The DT1361 operating modes can be set-up with the internal three element DIL switch.

3.4. Indicators

The following figure shows the indicators on the instruments front:



1. “power” green indicator, indicates the power-on state of the instrument.
2. red indicator, indicates the line fault state
3. yellow indicator, indicates the output active state

3.5. Storage and transport

This instrument should be stored and transport in places whose climatic conditions are in accordance with chapter **9.1 Technical specification**, as described under the title: Environmental conditions.

The packaging of DT1361 consist of environment-friendly, recyclable cardboard is used to protect the instrument against the impacts of normal stresses occurring during transportation. The corrugated cardboard box is made from environment-friendly, recyclable paper. The inner protective material is polyfoam and nylon, which should be disposed of via specialized recycling companies.

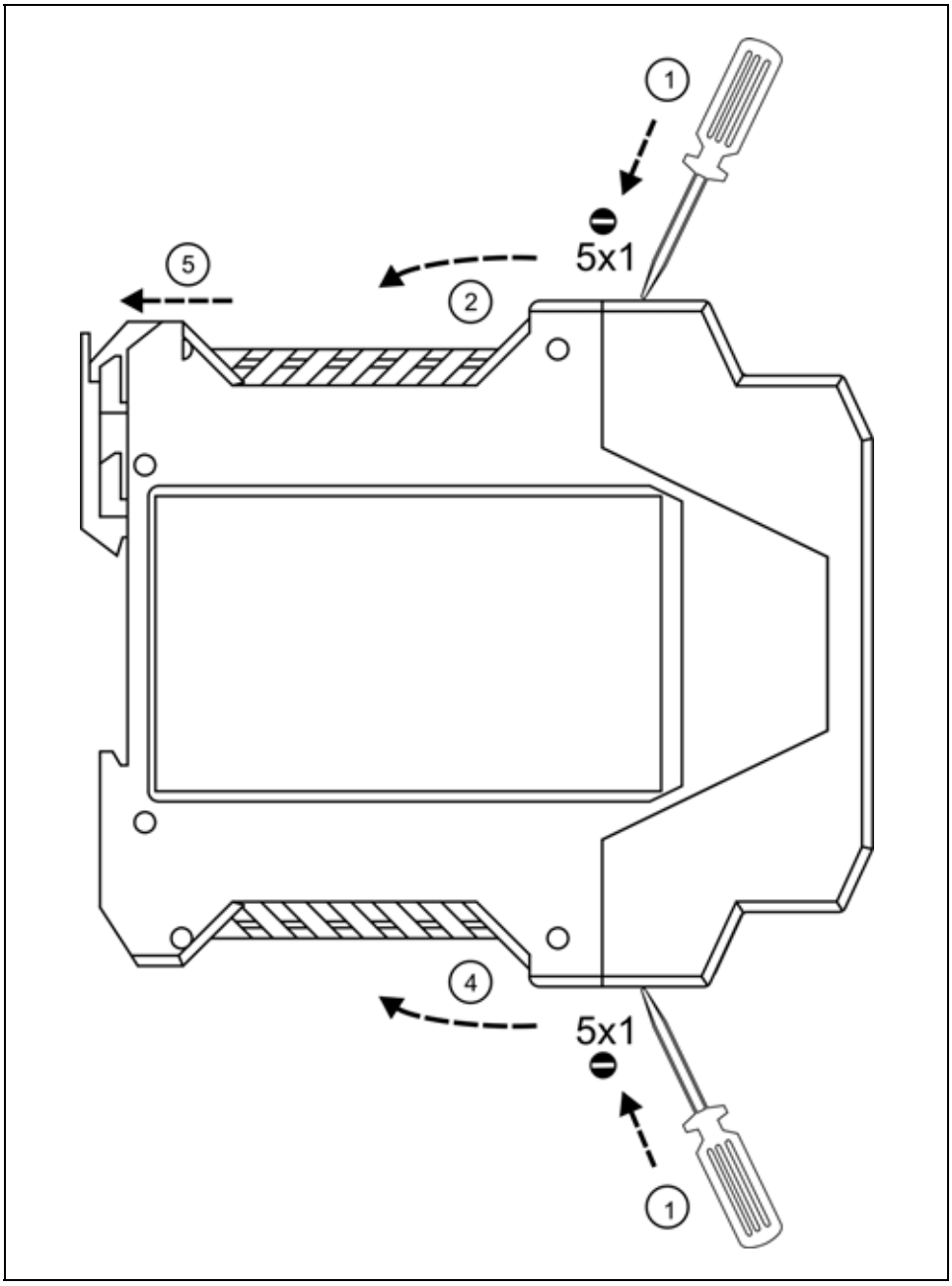
4. Setting-up the operating modes

The operating modes can be set-up with the internal DIL switch (SW1). To reach the DIL switch the instrument housing shall be open.

4.1. Open the instrument housing

The following figure shows how to open the instrument housing:

Open the instrument housing



Put the instrument on a clean surface prevent to get in any alien material into the housing.

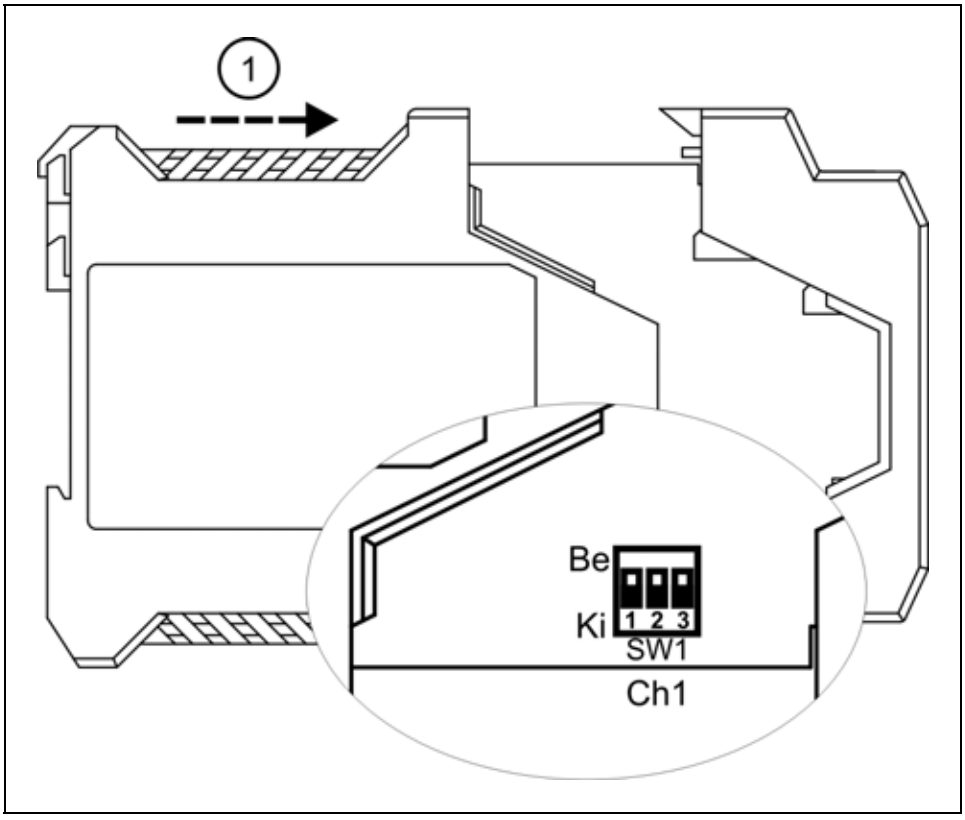
The opening procedure needs a screwdriver for slotted screws
1. Push the upper opening lever of the housing with the screwdriver end slightly (figure step 1.).
2. Draw back the upper part of the housing back cover, to fix the opened position (figure step 2.)
3. Push the lower opening lever of the housing with the screwdriver end slightly (figure step 3.).
4. Draw back the lower part of the back cover, to fix the opened position (figure step 4.)
5. Draw back the cover as far as both of the DIL switches can be seen (figure step 5.).

There is no need to use great force for pushing the opening lever. Please do not exercise forces higher than necessary.

4.2. Setting up operating modes

The following figure shows the switch positions and the operating modes:

Switch positions



Use a stylus or a pencil to change the switch positions.

Operating modes		SWx		
		1	2	3
		input⟶ output	wire broken detection	wire short detection
	On	reverse	yes	yes
Factory default setting ⟶	**Off**	normal	no	no

To use wire broken, wire short detection in a case of contact input see **6.2. Connecting the detector or contact to the inputs.**

4.3. Close the instrument housing

Before pushing the cover back, check if any alien materials left in the housing. If there are remove them.
The figure above shows how to close the instrument housing.
1. Push back the cover (figure step 1.), you will hear the fixing levers closing.
2. Check the hold of the levers by pulling away the two sides of the housing firmly.

5. Mounting

5.1. General instructions

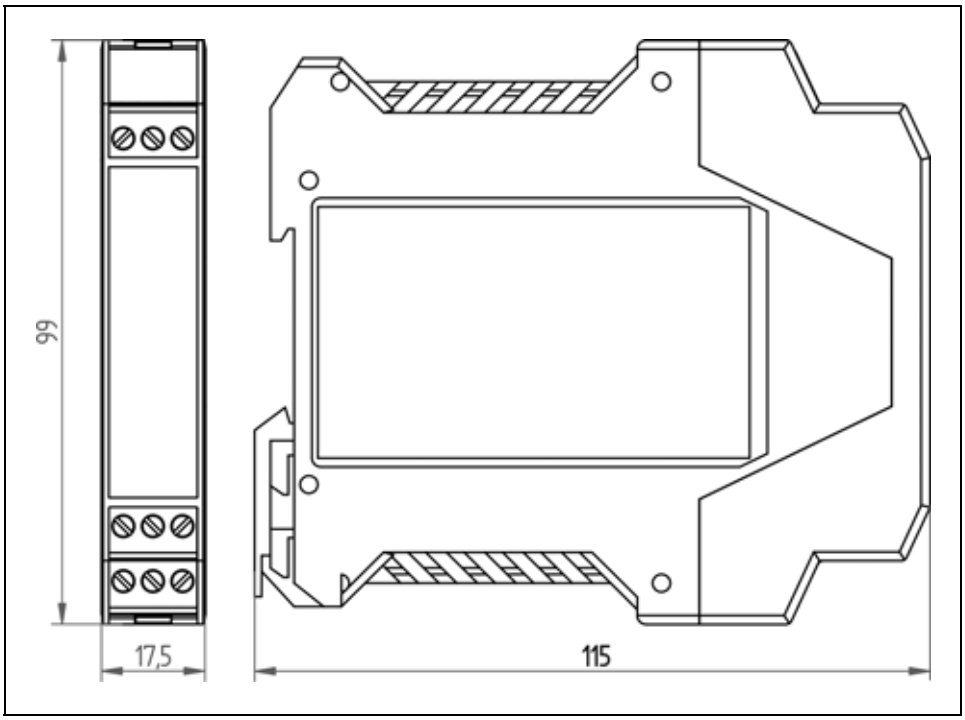
The instrument should be installed in the safe area in a cabinet with sufficient IP protection, where the operating conditions are in accordance with chapter **9.1 Technical specification**, as described under the title: “Operating conditions”.

Mounting position

The instruments are designed in a housing for mounting on TS-35 rail.
The instruments should be mounted in vertical position (horizontal rail position).

Horizontal mounting may cause overheating and damage of the instrument.

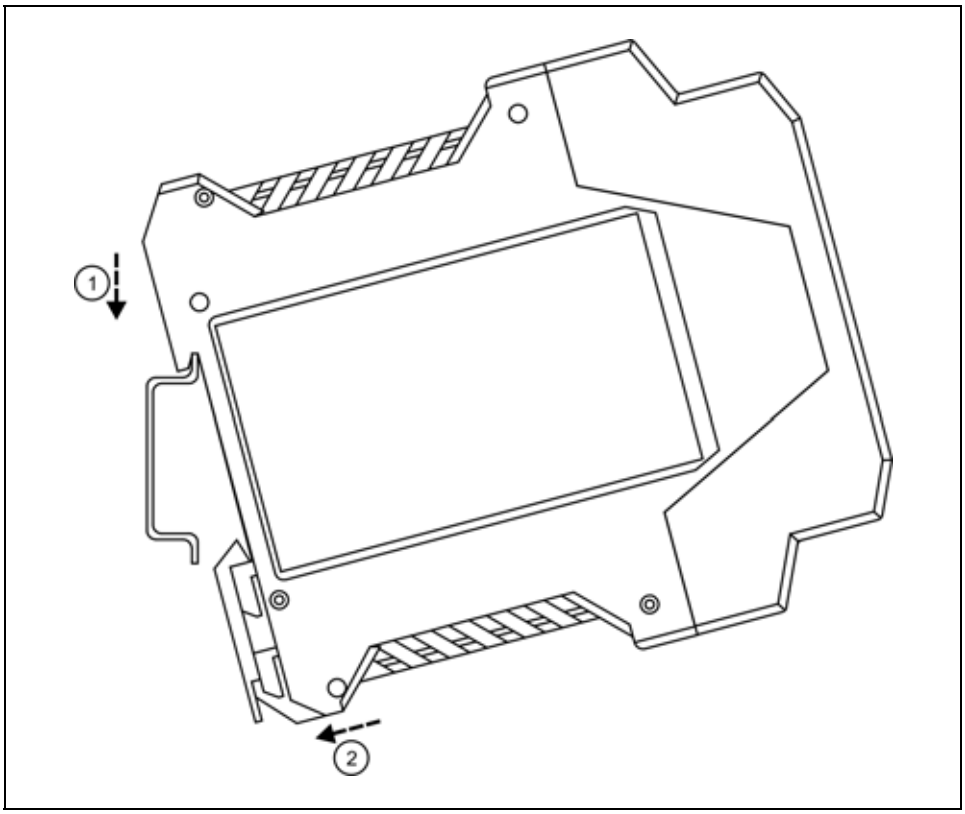
5.2. Main dimensions of the instrument



5.3. Mounting procedure

The following figure shows the mounting procedures (fixing on the rail):

Mounting on the rail



The mounting doesn't need any tools.
1. Tilt the instrument according to the figure; put the instrument's mounting hole onto the upper edge of the rail (figure step 1.).
2. Push the instrument's bottom onto the bottom edge of the rail (figure step 2.), you will hear the fixing assembly closing.
3. Check the hold of the fixing by moving the instrument firmly.

6. Connecting

6.1. Preparing the connection

Always observe the following safety instructions:

- When you are going to install instruments in hazardous area or install instruments which are connecting to instruments working in hazardous area you should take note of the appropriate regulations, conformity and type approval certificates of the DT1361 and other connecting instruments (e.g. detector). The connection must be carried out by trained and authorized personnel only!

- Connect only in the complete absence of supply voltage
- Use only a screwdriver with appropriate head

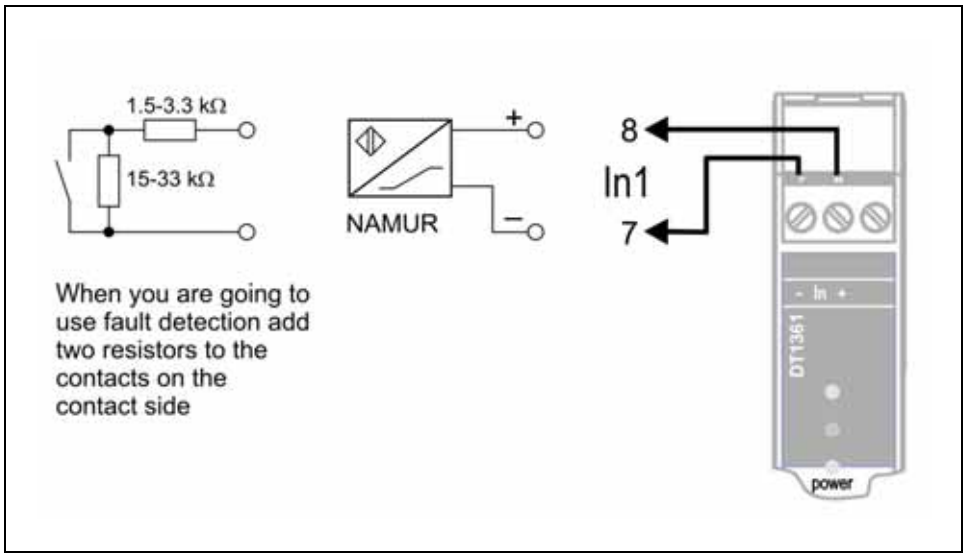
Select and prepare connection cable

Take note the suitability of the connecting cable (wire cross-section, insulation, etc.).
The wire cross-section should be 0.25-1.5 mm^2.
You may use either solid conductor or flexible conductor.
In case of using flexible conductor use crimped wire end.

6.2. Connecting the detector or the contact to the input.

The following figure shows the wiring plan, connecting the detector or the contact to the input:

Wiring plan, connecting the detectors or the contacts to the inputs (see also “Application example”)



Be careful the polarity of the cables

1. Loosen terminal screws.
2. Insert the wire ends into the open terminals according to the wiring plan.
3. Screw the terminal in.
4. Check the hold of the wires in terminals by pulling on them firmly.

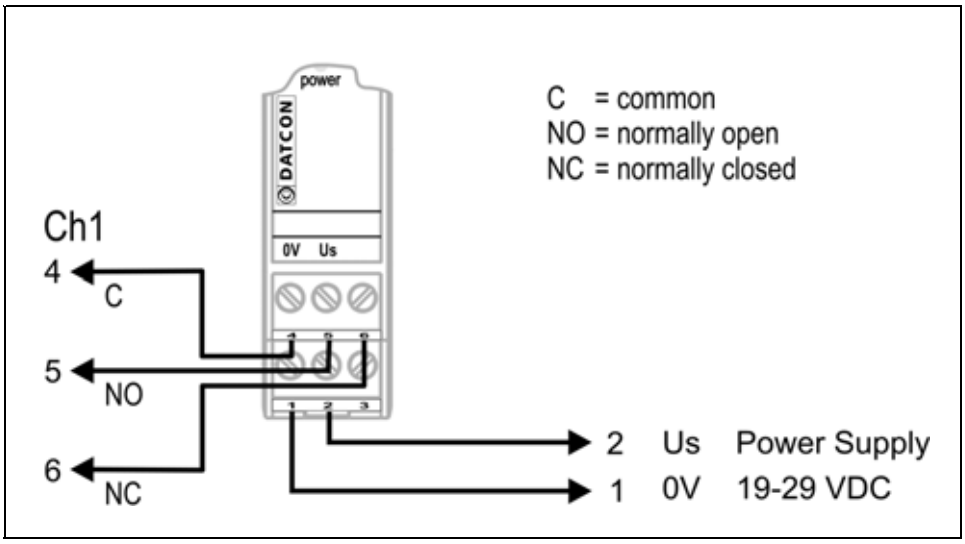
Checking the connections

Check if the cables are connected properly (have you connected all the cables, have you connected to the right place, do not the cable-ends touch each other).

6.3. Connecting the relay contacts and the power supply

The following figure shows the wiring plan, connecting the relay contacts and the power supply:

Wiring plan, connecting the relay contacts and the power supply
(see also “Application example”)



1. Loosen terminal screws.
2. Insert the wire ends into the open terminals according to, the wiring plan.
3. Screw the terminal in.
4. Check the hold of the wires in terminals by pulling on them firmly.

Checking the connections

Check if the cables are connected properly (have you connected all the cables, have you connected to the right place, do not the cable-ends touch each other).
The connection is finished.

6.4. Put the instrument under supply voltage

Put the instrument under supply voltage

After you have completed the connections, put the instrument under supply voltage. If the connection is correct the green indicator gives light and you can detect output state according to the detector state.

7. Fault rectification

7.1. Fault finding

The fault finding must be carried out by trained and authorized personnel only!
Use only an Ex proofed meter when measuring on the input (EX) side.

- The green indicator is dark ⟶ check the power supply. If the supply voltage is OK: the instrument is defective.
- The output state doesn't change according the input state ⟶ exchange the detector. If instrument works properly: the detector is defective. If not: the instrument is defective.

When the result of fault finding is that the DT1361 is defective call the manufacturer service department.

7.2. Repairing

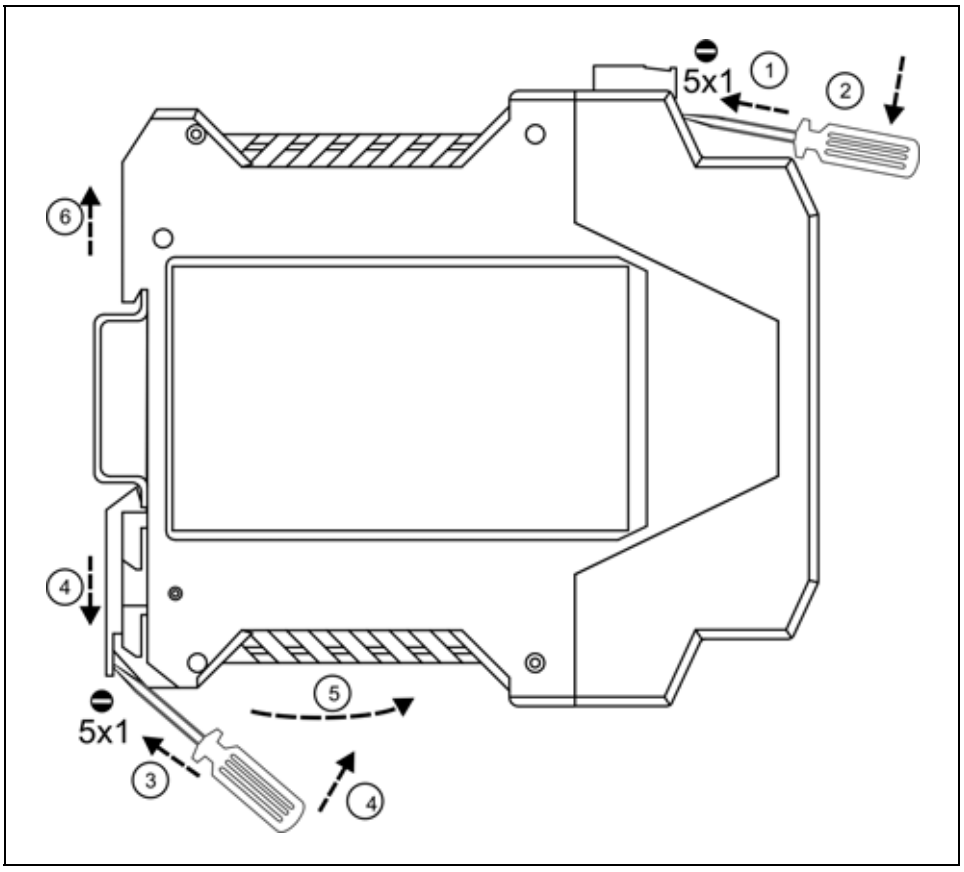
There is no user repairable part inside the instrument.
In accordance with Point **2.1.: For safety and warranty reasons, any internal work on the instrument must be carried out by DATCON personnel** (except setting DIL switches)**.**

8. Dismounting

8.1. Dismounting procedure

The following figure shows the dismounting procedures:

Dismounting from the rail



The dismounting procedure needs a screwdriver for slotted screws.
Pull out all the terminals:
1. Put the screwdriver into the slot between the terminal and the housing (figure step 1.).
2. Lift (lower terminals) or push down (upper terminals) the screwdriver handle as far as the terminals will be free (figure step 2.).
Dismount the instrument:
3. Put the screwdriver end into the fixing assembly's hole (figure step 3.).
4. Lift the screwdriver handle until it possible to open the fixing assembly (figure step 4.).
5. Keeping the screwdriver in this position lift the instrument bottom from the bottom edge of the rail (figure step 5.).
6. Lift the whole instrument (you may put out the screwdriver) (figure step 6), the instrument will be free.

8.2. Disposal

According with the concerning EU directive, the manufacturer undertakes the disposal of the instrument that are manufactured by it and intended to be destroyed. Please deliver it in contamination-free condition to the site of the Manufacturer or to a specialized recycling company.

9. Appendix

9.1. Technical specification

Intrinsical safety data

Certification: BKI14ATEX0012, BKI14ATEX0012/1, BKI14ATEX0012/2

Marking: ⟨Ex⟩ II (1)G [Ex ia Ga] IIC/IIB (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C)
⟨Ex⟩ II (1)D [Ex ia Da] IIIC (-20 °C ≤ Ta ≤ +50 °C)

Safety data: DT1361

				IIC		IIB	
Limit outputs safety data:	U_O	I_O	P_O	Co	Lo	Co	Lo
	8.61 V	11.6 mA	24.96 mW	2 µF	100 mH	20 µF	200 mH

Um: 250 Veff

Input parameters:

Number of inputs: 1
In compliance with the standard EN 60947-5-6 (NAMUR):
No load voltage: 8.2 V
Short circuit current: 8.2 mA
Input resistance: 1000 ohm

Low-current input version, upon request:
No load voltage: 8.2 V
Short circuit current: 0.5 mA (max.)
Input resistance: 18 kohm

Output parameters:

Number of outputs: 1
Contact type: SPDT contact
Contact rating: 250 VAC, 5 AAC, 500 VA or
30 VDC, 5 ADC

Galvanic isolation:

Operating isolation voltage: 250 Veff (between the input, the output, and the supply voltage terminals)

Test voltage: 2500 VDC (between the input and the output terminals; between the input and the power supply terminals)

Power supply:

Supply voltage: 19-29 VDC
Consumption: 0.6 W

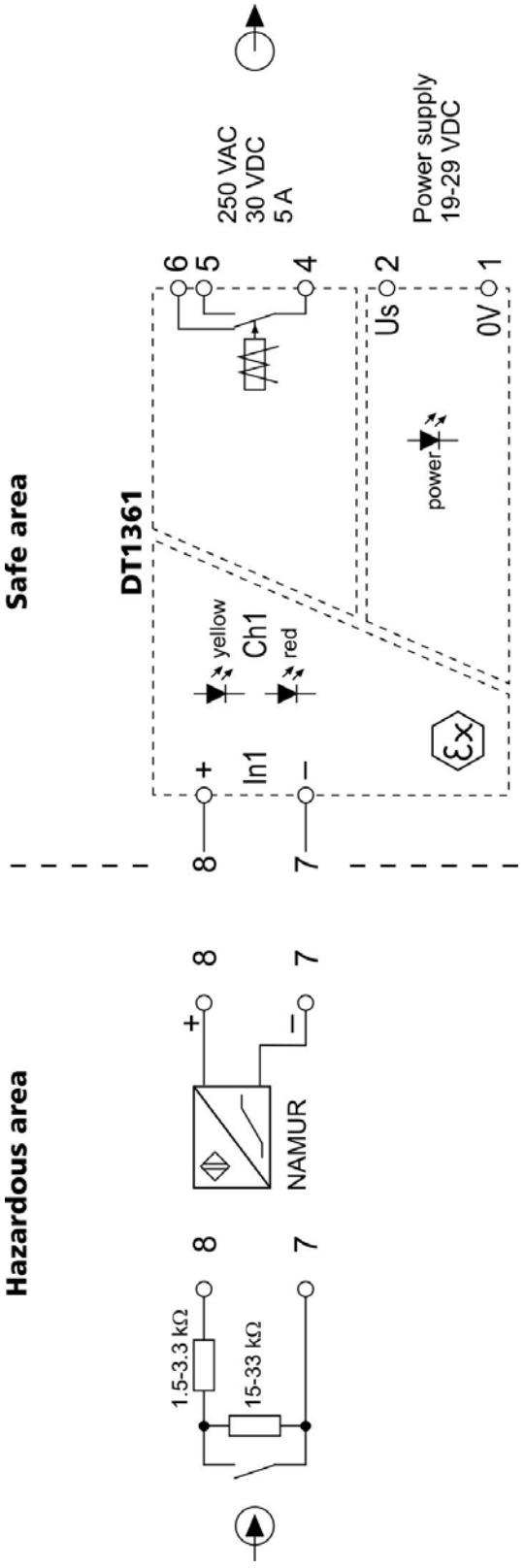
Ambient conditions:	
Operating temperature range:	-20 °C - +50 °C
Relative air humidity:	90 % (max., non-condensing)
Place of installation:	safe area, cabinet

Electromagnetic compatibility (EMC):	
accordance with the standard EN 61326-1	
Immunity:	Industrial area
Noise emission:	Group 1, Class B

Data in general:	
Design:	TS-35 rail mounting housing material: polyamide PA6.6
Connection:	pluggable screw terminal
Cross-section of the connecting cable:	1.5 mm^2 (max.)
Dimensions:	17.5 x 99 x 115 mm (width x height x depth)
Weigh:	0.15 kg
Protection:	IP 20

The Manufacturer maintains the right to change technical data.

9.2. Application example



9.3. ATEX Certification

Robbanásbiztos Berendezések
BKI
Vizsgáló Állomása
Ex

(1)

EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktiva /

Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate Number: **BKI14ATEX0012**

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

Kontaktus és közelítésérzékelő (NAMUR) leválasztó család /
Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family

Típusa / Type:

DT 13xx

(5) Megrendelő / Applicant:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27
Hungary

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report number: **R - 013 - 14**

BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

MSZ EN 60079-0:2013, MSZ EN 60079-11:2012, MSZ EN 60079-26:2007

(10) A tanúsítvány száma után álló „X" jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. Ha ez alkalmazható, a jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. If applicable, further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

(12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB (-20°C < T_a < +50°C)
Ex II (1) D [Ex ia Da] IIIC (-20°C < T_a < +50°C)

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
e-mail: bkiex@bki.hu

Müllner János
Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2014. augusztus / August 18.

BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám / EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N^{O} BKI14ATEX0012

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása / Description of Equipment or protective system

15.1 Leírás / Description

A DT13xx típusú kontaktus és közelítésérzékelő leválasztó család a robbanásveszélyes térben működő kontaktus vagy közelítésérzékelő logikai állapotát érzékeli. A készülékek 1, 2 illetve 4 csatornás változatokban készülnek. A kontaktus és közelítésérzékelő leválasztók tápfeszültség-tartománya 19-29 V, amely lehetővé teszi nem stabilizált tápegység használatát is. /
A DT 13xx típusú kontaktus és közelítésérzékelő leválasztó család készülékei csak robbanásveszélyes téren kívül telepíthetők! /
The type DT13xx contact and proximity detector isolator family detect the logical status of the contact or proximity sensors working in explosive area. The devices are made in 1, 2 and 4-channel versions. The supply voltage range of the contact and proximity detector isolators is 19-29 V, allowing the usage of non-stabilized power units too.
Equipment of series DT 13xx must be installed in non-hazardous area!

15.2 Műszaki adatok / Technical parameters

- Tápfeszültség / Power supply : $U_m = 250\ V_{eff}$
  $U_T = 19\text{-}29\ VDC$

- Ex i áramkörök / Ex i circuits :

Maximális értékek / Maximum values

Biztonsági adatok / Safety data						
			IIC		IIB	
P_o [mW]	U_o [V]	I_o [mA]	C_o [µF]	L_o [mH]	C_o [µF]	L_o [mH]
24,96	8,61	11,6	2	100	20	200

- Kimeneti nem gyújtószikramentes áramkörök / Non-intrinsically safe output circuits

  • Relé kimenetű készülék / Device with relay outputs
  (DT 1361, DT 1363, DT 1371, DT 1362, DT 1372, DT 1373, DT 1364)

  A kontaktusok terhelhetősége / Loading of the contact :

  $U_{max} = 250\ VAC$, $I_{max} = 5\ A$, $P_{max} = 500\ VA$
  $U_{max} = 30\ VDC$, $I_{max} = 5\ A$

  • Elektronikus passzív kimenetű készülék / Device with passive electronic outputs
  (DT 1381, DT 1382, DT 1393, DT 1384)

  Maximális névleges feszültség / Maximum nominal voltage : 30 VDC

  A gyújtószikramentességet nem hatástalanító maximálus U_m feszültség /
  Maximal voltage U_m without invalidating intrinsic safety : $250\ V_{eff}$

  Maximális névleges áram / Maximum nominal current : 40 mA DC

BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

15.4 Védettség / Ingress protection: IP 20

15.4 Érintésvédelem / Electric shock protection: törpefeszültség (SELV) /
extra-low voltage (SELV) - IEC 60364-4-41

(16) Vizsgálati dokumentáció / Report N°

16.1 Előzmények / Antecedents

- BKI 04 ATEX 124 X	EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány / EC-Type Examination Certificate	2004.08.03.
- R-061-04	Vizsgálati jegyzőkönyv / Test report	2004.08.02.
- R-061-04/a{014}	Ellenörző lista / Check list	2004.08.02.
- R-061-04/i{020}	Ellenörző lista / Check list	2004.08.02.
- R-041-04/{EN50281-1-1}	Ellenörző lista / Check list	2004.08.17.
- R-041-04/{EN50284}	Ellenörző lista / Check list	2004.05.17.
- R-041-04/{94/9/EU}	Ellenörző lista / Check list	2004.05.17.
- R-04061SZ1	Szigetelés ellenörző vizsgálat / Test for checking of insulation	2004.08.02.
- R-04061SZ2	Szigetelés ellenörző vizsgálat / Test for checking of insulation	2004.08.02.

16.2 Vizsgálati-tanúsítási dokumentációk

- R-013-14 ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report 2014.08.18.

Megnevezés / Title	Dokumentáció vagy rajz száma / Document or drawing N°	Rev.	Kiadás kelte / Issue Date
Gyártói CE Megfelelőségi nyilatkozat / Manufacturer's CE Declaration of Conformity	DT13xx -58		2014.07.11.
Robbanásbiztossági leírás, villamos kapcsolási rajzzal / Descriptionof explosion safety, with circuit diagram	DT1361-1393-57	rev. 2	2014.07.11.
Alkalmazott alkatrészek, anyagok adatlapjai / Data sheets of used components and materials			
Bemérési utasítás és darabvizsgálati jegyzőkönyv / Routine test instructions and routine test report	DT1361-1393-53	rev. 2	2014.07.11.
Szabványváltozási jelentés (Összehasonlító Kockázat Értékelés) / Report of standard change of device (Comparative Risk Assessment)	DT1361-1393-57R	rev. 1	2014.07.11.
Felhasználói leírás / User Manual	DT1361-1393-62	rev. 2	2014.07.11.

Rajzok /Drawings

DT1361-12	rev. 5	2014.02.17.	DT1372-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1361-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1372-17	rev. 1	2014.08.07.
DT1361-25	rev. 1	2014.02.17.	DT1372-25	rev. 0	2014.03.23.
DT1361-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1372-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1361-21	rev. 6	2014.08.07.	DT1372-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1361-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1372-AT 0060	rev. 1	2014.07.11.
DT1361-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1373-12	rev. 3	2011.03.30.
DT1361-27	rev. 1	2014.08.07.	DT1373-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1361-AT 0053	rev. 1	2014.07.11.	DT1373-25 RMA	rev. 0	2004.03.23.
DT1362-12	rev. 3	2011.03.31.	DT1373-25 EExK	rev. 2	2013.10.08.
DT1362-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1373-26 RMA 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1362-25	rev. 0	2004.03.04.	DT1373-AT 0059	rev. 1	2014.07.11.
DT1362-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1381-12	rev. 4	2014.02.17.
DT1362-21 1,2	rev. 5	2014.08.07.	DT1381-11	rev. 2	2014.08.07.
DT1362-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1381-25	rev. 1	2014.02.17.

BKI14ATEX0012
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

DT1362-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1381-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1362-27	rev. 1	2014.08.07.	DT1381-21	rev. 5	2014.08.07.
DT1362-AT 0055	rev. 1	2014.07.11.	DT1381-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1363-12	rev. 3	2014.02.17.	DT1381-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1363-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1381-AT0054	rev. 1	2014.07.11.
DT1363-25	rev. 1	2014.02.17.	DT1382-12	rev. 3	2011.03.30.
DT1363-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1382-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1363-21	rev. 4	2014.08.07.	DT1382-25	rev. 0	2005.03.04.
DT1363-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1382-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1363-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1382-21	rev. 3	2014.08.07.
DT1363-AT 0058	rev. 1	2014.07.11.	DT1382-24 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-12	rev. 3	2011.03.31.	DT1382-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1364-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1382-AT 0061	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-17	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-12	rev. 3	2011.03.31.
DT1364-25 RMA	rev. 0	2004.03.22.	DT1384-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1364-25 RMA EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1384-17	rev. 1	2014.08.07.
DT1364-21 RMA 1,2	rev. 4	2014.08.07.	DT1384-25 RMA	rev. 0	2004.06.22.
DT1364-24 RMA 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-25 RMA EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1364-26 1-5	rev. 2	2014.08.04.	DT1384-21 RMA 1-3	rev. 4	2014.08.07.
DT1364-25 RMB	rev. 0	2004.03.23.	DT1384-24 RMA 1,2	rev. 1	2014.07.11.
DT1364-25 RMB EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1384-26 1-5	rev. 2	2014.08.04.
DT1364-21 RMB	rev. 5	2014.08.07.	DT1384-25 RMB	rev. 0	2004.06.22.
DT1364-24 RMB 1,2	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-25 RMB EExK	rev. 2	2013.10.07.
DT1364-27 RMA	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-21 RMB	rev. 7	2014.08.07.
DT1364-AT 0056	rev. 1	2014.07.11.	DT1384-24 RMB	rev. 1	2014.07.11.
DT1371-12	rev. 4	2014.02.17.	DT1384-27 RMA	rev. 1	2014.08.07.
DT1371-11	rev. 1	2014.08.07.	DT1384-AT 0062	rev. 1	2014.07.11.
DT1371-17	rev. 1	2014.08.07.	DT1393-12	rev. 3	2013.03.30.
DT1371-25	rev. 1	2014.02.17.	DT1393-11	rev. 1	2014.08.07.
DT1371-25 EExK	rev. 2	2013.10.07.	DT1393-25 RMA	rev. 0	2004.06.22.
DT1371-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.	DT1393-25 EExk	rev. 2	2013.10.07.
DT1371-AT0057	rev. 1	2014.07.11.	DT1393-26 1-4	rev. 2	2014.08.04.
DT1372-12	rev. 3	2011.03.30.	DT1393-AT 0063	rev. 1	2014.07.11.

(17) Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special conditions for safe use : - - -

(18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

Az alkalmazott szabványok és a gyártmány használati utasítása szerint. /
Covered by the standards fulfilment and the respect of the instructions for use.

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.

Müllner János
Ügyvezető igazgató /
Managing director

Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 5/5

A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. /
Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K

Robbanásbiztos Berendezések BKI Vizsgáló Állomása Ex

(1)

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number: **BKI14ATEX0012/1**

(4) A gyártmány / Product:

Kontaktus és közelítésérzékelő (NAMUR) leválasztó család /
Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family

Típusa / Type:

DT 13xx

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI14ATEX0012 számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanústvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /
This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI14ATEX0012 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplemantary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

BKI14ATEX0012/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /
The examination and test results are recorded in confidential report No.: **R - 027 – 17/3**

(9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

(10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 60079-0:2012	**(=MSZ EN 60079-0:2013)**
EN 60079-0:2012/A11: 2013	**(=MSZ EN 60079-0:2013/A11: 2014)**
EN 60079-11:2012	**(=MSZ EN 60079-11:2012)**

kivéve a 18. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 18 of the Schedule.

(11) A tanúsítvány száma után álló „X" jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

(12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartozak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

(13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB
Ex II (1) D [Ex ia Da] IIIC

$-20°C < T_{körny / ambient} < +50°C$

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.

Budapest, 2017. november 22.

Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu

BKI14ATEX0012/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI14ATEX0012/1

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI14ATEX0012 számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:
- az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 10. pontját.
- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. a legutolsó szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztossági szempontú védettségét és tulajdonságait.
Minden egyéb tekintetben (konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok) a gyártmány változatlan a BKI14ATEX0012 számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /
The following changes are introduced in in this amendment of the EC-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012:
- updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements. See chapter 10 of this certificate amendment.
- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the latest editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.
In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012 (construction, description, type designation, technical parameters).

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

R-027-17 / 3	ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report	2017.11.21

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Nincsenek. / None.

19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
DT13xx-58 / DT13xx-58 Eng	1		2017.11.07	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
DT1361-21.DOC / DT1361-21 ANGOL.DOC	1	7	2017.11.17	DT1361 szerelt érzékelő nyák mechanikai alkatrészjegyzék / Fitted sensor PCB mechanical part list
DT1361-24	2	2	2017.11.17	DT1361 nyomtatott áramköri rajz alkatrész oldal / DT1361 PCB drawing components side
DT1361-26	4	3	2017.11.17	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical part list
DT1371-26	4	3	2017.11.17	Villamos alkatrészjegyzék / Electrical part list
AT0053	1	2	2017.11.13	DT1361 Adattábla / DT1361 Data plate
AT0055	1	2	2017.11.13	DT1362 Adattábla / DT1362 Data plate

BKI14ATEX0012/1
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leirás / Description
AT0058	1	2	2017.11.13	DT1363 Adattábla / DT1363 Data plate
AT0056	1	2	2017.11.13	DT1364 Adattábla / DT1364 Data plate
AT0057	1	2	2017.11.13	DT1371 Adattábla / DT1371 Data plate
AT0060	1	2	2017.11.13	DT1372 Adattábla / DT1372 Data plate
AT0059	2	2	2017.11.13	DT1373 N Adattábla; DT1373 P dattábla / DT1373 N Data plate; DT1373 P Data plate
AT0054	1	2	2017.11.13	DT1381 Adattábla / DT1381 Data plate
AT0061	1	2	2017.11.13	DT1382 Adattábla / DT1382 Data plate
AT0062	2	2	2017.11.13	DT1384 N Adattábla; DT1384 P dattábla / DT1384 N Data plate; DT1384 P Data plate
AT0063	2	2	2017.11.13	DT1393 N Adattábla; DT1393 P dattábla / DT1393 N Data plate; DT1393 P Data plate

ExVA Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft.

Molnár Edit
Tanúsító Szervezet Vezetö /
Head of Certification Body

EXVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.

A NAH által NAH-6-0027/2017/K számon akkreditált terméktanúsító szervezet. / Product certification organisation accredited by NAH under No. NAH-6-0027/2017/K

(1)

Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek 2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma / Supplementary EU-Type Examination Certificate Number: **BKI14ATEX0012/2**

(4) A gyártmány / Product:

Kontaktus és közelítésérzékelő (NAMUR) leválasztó család / Contact and proximity detector (NAMUR) isolator family

Típusa / Type:

DT13xx

(5) Gyártó / Manufacturer:

DATCON Ipari Elektronikai Kft. / DATCON Industrial Electronics Ltd.

(6) Cím / Address:

H-1148 Budapest, Fogarasi út 5., 27. épület / Building 27 Hungary

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI14ATEX0012 számú EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /
This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI14ATEX0012 to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /
ExVA Testing and Certification Limited Liability Company, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplemantary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.: **VA-0165-21-A-02**

BKI14ATEX0012/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

(9) A 2014/34/EU direktiva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatóak, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.

(10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN IEC 60079-0:2018 **(=MSZ EN IEC 60079-0:2018)**
EN 60079-11:2012 **(=MSZ EN 60079-11:2012)**

kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.

(11) A tanúsítvány száma után álló „X" jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X" is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.

(12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartozak e tanúsítvány alá. /
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

(13) A gyártmány jele a következő /
The marking of the product shall include the following:

Ex II (1) G [Ex ia Ga] IIC/IIB

Ex II (1) D [Ex ia Da] IIIC

$T_{körny}$ / T_{amb} = -20°C ... +50°C

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
ExVA Testing and Certification Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.
Tel.: +36 1 408 2213
E-mail: office@exva.hu

Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

Budapest, 2021. december / December 13.

BKI14ATEX0012/2
Kiegészítö EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

14 Melléklet / Schedule

15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI14ATEX0012/2

16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a jelen BKI14ATEX0012 /2 számú kiegészítö EU-Típus Vizsgálati Tanúsítványban:

- Az alapvetö egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító szabványok legutolsó szabványkiadások szerinti aktualizálása

A változások a berendezés robbanásbiztossági jellemzöit nem befolyásolják, a berendezés egyéb jellemzöi változatlanok. /

The following changes are introduced in this supplementary EU-Type Examination Certificate nr. BKI14ATEX0012 /2 :

- Updating the referring standards according to their latest editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements

The changes do not affect the explosion safety of the equipment, the other features of the equipment are unchanged.

17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°

VA-0165-21-A-02	ATEX Értékelö Jelentés / ATEX Assessment Report	2021.12.06.

18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use

Az eredeti tanúsítványban foglaltak szerint. /
As stated in the original certificate.

19 Alapvetö egészségügyi és biztonsági követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A módosítás nem érinti az alapvetö egészségügyi és biztonsági követelményeket. /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation.

Záradék / Clause	Tárgy / Subject
Nem vonatkozik / Not applicable	Nem vonatkozik / Not applicable

BKI14ATEX0012/2
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /
Supplementary EU-Type Examination Certificate

20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents

GYÁRTÓI DOKUMENTÁCIÓK / MANUFACTURER'S DOCUMENTS						
No.	Fájl név / File name	Szám / Number	Lap / Sheet	Verzió / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
1.	DT1361-1393-57.doc	DT1361-1393-57	6	3	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás / Description of Explosion Safety
2.	DT1361-1393-57 angol.doc	DT1361-1393-57 Eng	6	3	2021.10.14.	Robbanásbiztonsági leírás (angol) / Description of Explosion Safety (English)
3.	DT1361-1393-57 R.doc	DT1361-1393-57 R	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés / Report of Standard Change of Device
4.	DT1361-1393-57 R angol.doc	DT1361-1393-57 R Eng	3	2	2021.10.14.	Szabványváltozási jelentés (angol) / Report of Standard Change of Device (English)
5.	DT1361-1393-58.doc	DT13xx-58	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelősségi Nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
6.	DT1361-1393-58 Eng.doc	DT13xx-58 Eng	1	-	2021.10.14.	EU Megfelelősségi Nyilatkozat (angol) / EU Declaration of Conformity (English)
7.	DT1361-1393-62.doc	DT1361-1393-62	22	4	2021.10.14.	Felhasználói leírás / User Manual
8.	DT1361-1393-62 angol.doc	DT1361-1393-62 Eng	22	4	2021.10.14.	Felhasználói leírás (angol) / User Manual (English)

ExVA Vizsgáló és Tanúsító Kft.
1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4
10925306-2-41

Nagy Botond
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body

1148 Budapest, Fogarasi út 5. 27. ép. HUNGARY

Tel.: +(361) 460-1000 Fax: +(361) 460-1001 www.datcon.hu

DATCON

INDUSTRIAL MEASUREMENT